Form No. 3462-249 Rev A

TORO®

Count on it.

Manual del operador

Sistema de ensacado triple

Cortacésped de asiento Z Master® Serie Professional 7500-D con carcasa de descarga lateral TURBO FORCE® de 152 cm o 183 cm (60" o 72")

Nº de modelo 78560—Nº de serie 400000000 y superiores

Registre su producto en www.Toro.com.
Traducción del original (ES)

3462-249

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

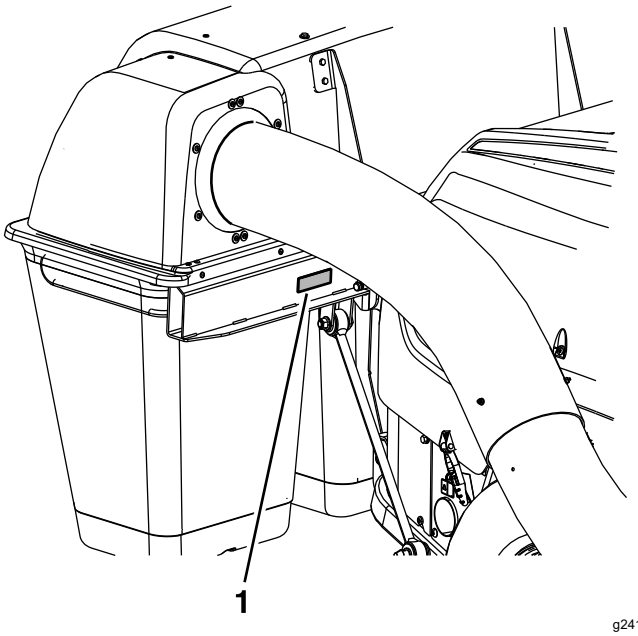
El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

Introducción

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Puede ponerse en contacto con Toro directamente en www.Toro.com si desea materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Distribuidor de Servicio Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. La Figura 1 identifica la ubicación de los números de serie y de modelo en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.



g241694

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



g000502

Figura 2
Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

© 2023—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Póngase en contacto con nosotros en www.Toro.com.
Impreso en EUA
Reservados todos los derechos

Contenido

Seguridad 3
Pegatinas de seguridad e instrucciones 4
Montaje 6
1 Preparación de la máquina 7
2 Instalación de los contrapesos 8
3 Instalación del conjunto del soplador 9
4 Instalación de los soportes de montaje 10
5 Instalación de la tapa y las bolsas 11
6 Instalación de los tubos de descarga 12
7 Ajuste del freno de estacionamiento 14
8 Comprobación de la presión de los neumáticos 14
Operación 15
Colocación del Deflector Ajustable 15
Vaciado de las bolsas de recogida 15
Cómo despejar obstrucciones en el sistema de ensacado 16
Retirada del sistema de recogida para la descarga lateral 16
Utilización del deflector de hierba 19
Transporte de la máquina 19
Consejos de operación 19
Mantenimiento 21
Calendario recomendado de mantenimiento 21
Limpieza de la rejilla de la tapa 21
Limpieza del ensacador y de las bolsas 22
Comprobación del estado de la correa 22
Inspección de la correa de soplador 22
Engrasado del brazo de la polea tensora 22
Inspección del ensacador 22
Inspección de las cuchillas del cortacésped 23
Instalación de las cuchillas del cortacésped. 23
Almacenamiento 23
Solución de problemas 24

Seguridad

⚠ PELIGRO

El motor puede calentarse durante el uso. El contacto con superficies calientes puede causar graves quemaduras.

Deje que los motores, sobre todo el silenciador, se enfríen antes de tocarlos.

⚠ PELIGRO

Los residuos como hojas, hierba y maleza pueden incendiarse. Un incendio en la zona del motor puede causar lesiones personales y daños materiales.

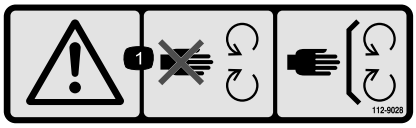
- **Mantenga la zona del motor y el silenciador libres de residuos.**
- **Tenga cuidado al abrir la tapa del ensacador que no caigan residuos sobre la zona del motor y el silenciador.**
- **Deje que se enfríe la máquina antes de almacenarla.**

- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Extreme las precauciones cuando utilice el recogedor u otros accesorios. Éstos pueden cambiar la estabilidad y las características de operación de la máquina.
- Para mejorar la estabilidad, siga las instrucciones del fabricante para añadir o retirar pesos en las ruedas o contrapesos.
- No utilice un recogedor en pendientes o cuestas empinadas. Un recogedor de hierba pesado podría causar una pérdida de control o un vuelco de la máquina.
- Vaya más despacio y extreme la precaución en las pendientes. Asegúrese de conducir en la dirección recomendada en las pendientes. Las condiciones del césped pueden afectar a la estabilidad de la máquina. Extreme las precauciones al operar cerca de terraplenes.
- Haga todos los movimientos en cuestas y pendientes de forma lenta y gradual. No haga giros bruscos, o cambios bruscos de velocidad o de dirección.
- El recogedor puede obstruir la vista hacia atrás. Extreme las precauciones al usar la máquina en marcha atrás.
- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina en/desde un remolque o un camión.

- No utilice la máquina nunca con el deflector de descarga elevado, retirado o modificado, a menos que utilice un recogedor.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento. No haga ajustes mientras el motor está funcionando.
- Antes de abandonar el puesto del operador por cualquier razón, incluso para vaciar el recogedor o desatascar el conducto, pare la máquina en un lugar llano, desengrane las transmisiones, calce o bloquee las ruedas, apague el motor y retire la llave.
- Si retira el recogedor, instale cualquier deflector de descarga o protector que pudiera haber sido retirado para instalar el recogedor. No haga funcionar la máquina sin tener colocado el recogedor completo o el deflector de hierba.
- Los componentes del recogehierbas están sujetos a desgaste, daños y deterioro, lo cual podría dejar al descubierto piezas en movimiento o permitir que se arrojen objetos. Compruebe frecuentemente los componentes y sustitúyalos por piezas recomendadas por el fabricante cuando sea necesario.

Pegatinas de seguridad e instrucciones

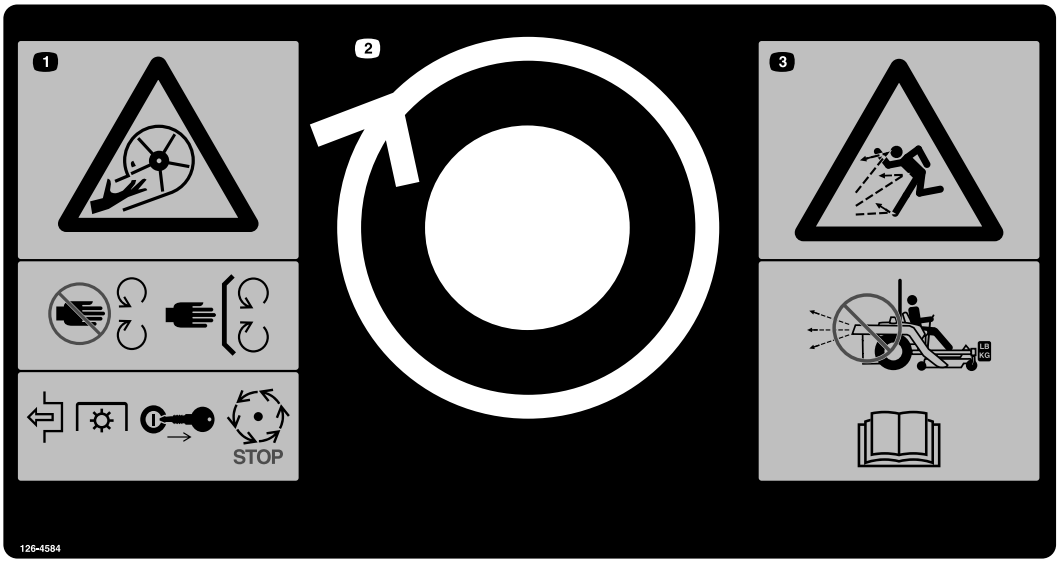
Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal112-9028

112-9028

1. Advertencia – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores.



decal126-4584

126-4584

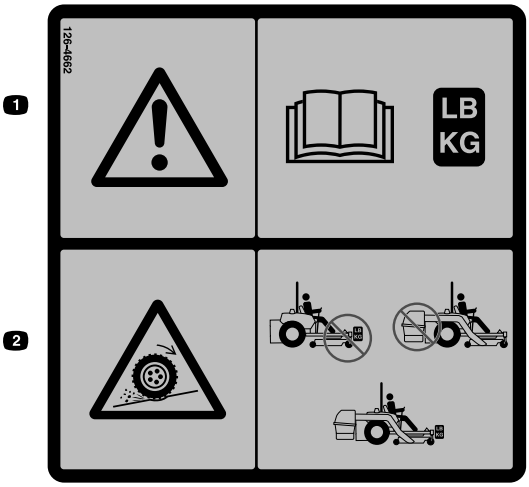
1. Peligro: impulsor/palas en rotación – mantenga las manos alejadas de las piezas en movimiento. Mantenga todos los dispositivos de seguridad colocados y en funcionamiento. No introduzca la mano en el soplador a menos que se haya detenido el indicador de rotación. Desengrane la TDF, apague el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Indicador de rotación
3. Peligro de objetos lanzados — La expulsión a alta velocidad puede causar lesiones o la muerte. No utilice el soplador a menos que el sistema de recogida completo esté instalado y bloqueado. Lea el *Manual del operador*.



decal126-4659

126-4659

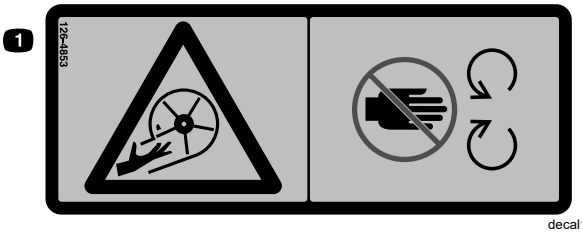
1. Advertencia – polea caliente; deje que se enfríe.



decal126-4662

126-4662

1. Advertencia – lea el *Manual del operador* para obtener información sobre la cantidad de contrapesos necesarios.
2. Peligro de pérdida de tracción y control de la dirección, o reducción de la estabilidad – el tener instalados los contrapesos del Ez Vac sin tener instalado el Ez Vac puede causar una pérdida de tracción y de control de la dirección. La instalación del Ez Vac sin tener instalados los contrapesos del Ez Vac puede causar una reducción de la estabilidad. Instale los contrapesos únicamente si está instalado el Ez Vac.



decal126-4853

126-4853

1. Peligro: impulsor/palas en rotación – mantenga las manos alejadas de las piezas en movimiento. Mantenga todos los dispositivos de seguridad colocados y en funcionamiento. No introduzca la mano en el soplador a menos que se haya detenido el indicador de rotación.

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Preparación de la máquina.
2	Conjunto de pesos	2	Instalación de los contrapesos.
	Perno (⅜" x 6½")	2	
	Conjunto de soporte	2	
	Peso de la rueda giratoria — 20.4 kg (45 libras)	2	
	Peso de la rueda giratoria — 9.1 kg (20 libras)	6	
	Pasador	2	
	Chaveta	2	
	Contratuerca (⅜")	4	
	Arandela	2	
	Perno (⅜" x 8")	2	
3	Correa del soplador (del Kit de soplador y transmisión)	1	Instalación del conjunto del soplador.
	Pomo (del Kit de soplador y transmisión)	1	
	Cubierta de la correa (del Kit de soplador y transmisión)	1	
	Conjunto del soplador (del Kit de soplador y transmisión)	1	
	Muelle (del Kit de soplador y transmisión)	1	
4	Soporte de montaje inferior	2	Instale los soportes de montaje.
	Perno (⅜" x 2½")	6	
	Arandela gruesa	5	
	Contratuerca (⅜")	8	
	Perno de cuello cuadrado (⅜" x 3")	2	
5	Conjunto de tapa	1	Instalación de la tapa y las bolsas.
	Bolsa	3	
	Varilla de sujeción	2	
	Arandela de empuje	4	
	Pasador del ensacador	2	
	Arandela plana	2	
	Cable del pasador de montaje	2	
	Contratuerca (½")	2	
6	Conjunto de tubo inferior	1	Instalación de los tubos de descarga.
	Tubo superior	1	
	Perno de cabeza hexagonal con arandela prensada (N° 10 x ¾")	3	
	Arandela plana	3	
	Contratuerca (N.º10)	3	
7	No se necesitan piezas	–	Ajuste del freno de estacionamiento.
8	No se necesitan piezas	–	Comprobación de la presión de los neumáticos.

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

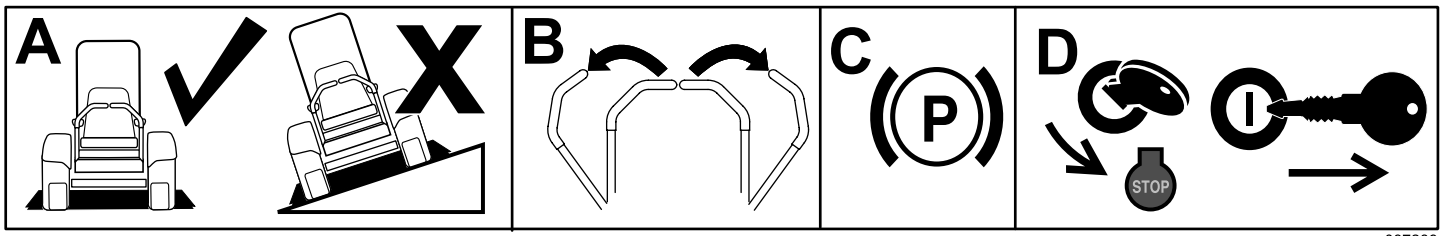
1

Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Mueva las palancas de control de movimiento a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO.
3. Ponga el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor y retire la llave.



g037289

g037289

Figura 3

2

Instalación de los contrapesos

Piezas necesarias en este paso:

2	Conjunto de pesos
2	Perno (⅜" x 6½")
2	Conjunto de soporte
2	Peso de la rueda giratoria — 20.4 kg (45 libras)
6	Peso de la rueda giratoria — 9.1 kg (20 libras)
2	Pasador
2	Chaveta
4	Contratuerca (⅜")
2	Arandela
2	Perno (⅜" x 8")

Procedimiento

1. Introduzca el perno (⅜" x 6½") por el taladro del lado inferior del soporte y por la parte trasera del peso extraíble de 20.4 kg (45 libras) (Figura 4).

   Coloque cuidadosamente el conjunto de peso y soporte en el brazo de la rueda giratoria, centrando el taladro del peso sobre la rueda giratoria.
2. Sujete la parte inferior del soporte al brazo de la rueda giratoria con un pasador y una chaveta (Figura 4).
3. Apriete el pomo del conjunto de pesos hasta que quede firmemente apretado contra el brazo de la rueda giratoria (Figura 4).
4. Instale 3 pesos para ruedas giratorias (9.1 kg/20 libras) sobre el perno del conjunto de pesos y sujételos firmemente sobre el peso de 20.4 kg (45 libras) (Figura 4).
5. Sujete la parte trasera del conjunto de pesos con una contratuerca (⅜"), como se muestra en la Figura 4.
6. Instale el perno (⅜" x 8") y la arandela por la parte superior de los taladros delanteros del conjunto de pesos y sujételo usando una contratuerca (⅜"), como se muestra en la Figura 4.
7. Repita este procedimiento en el otro lado de la máquina.

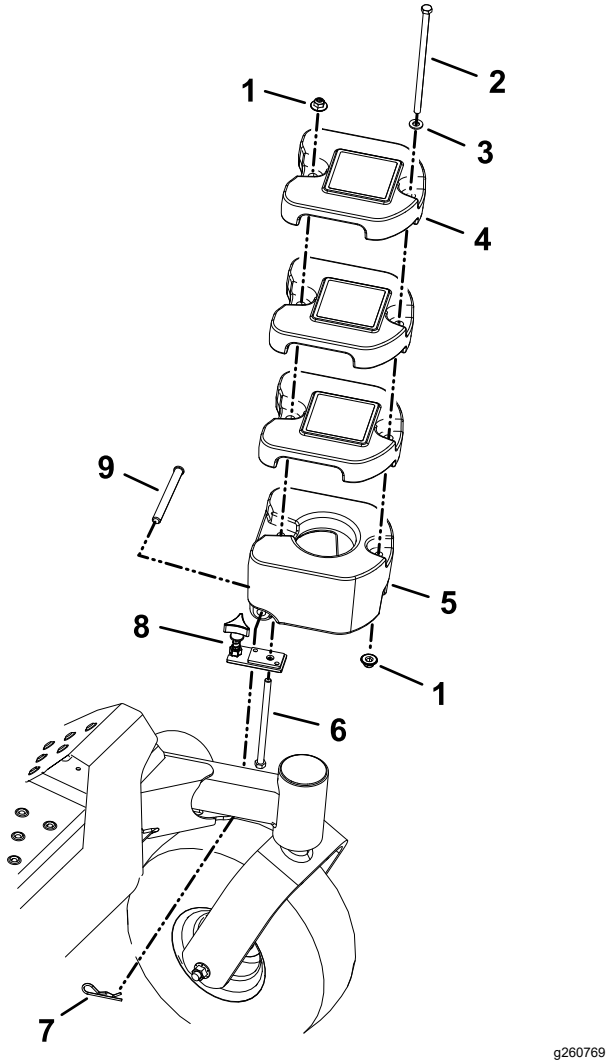


Figura 4

1. Contratuerca (⅜")
2. Perno (⅜" x 8")
3. Arandela
4. Peso de la rueda giratoria — 9.1 kg (20 libras)
5. Peso de la rueda giratoria — 20.4 kg (45 libras)
6. Perno (⅜" x 6½")
7. Chaveta
8. Conjunto de soporte
9. Pasador

3

Instalación del conjunto del soplador

Piezas necesarias en este paso:

1	Correa del soplador (del Kit de soplador y transmisión)
1	Pomo (del Kit de soplador y transmisión)
1	Cubierta de la correa (del Kit de soplador y transmisión)
1	Conjunto del soplador (del Kit de soplador y transmisión)
1	Muelle (del Kit de soplador y transmisión)

Procedimiento

⚠ ADVERTENCIA

Si el hueco de descarga se deja destapado, el cortacésped podría arrojar objetos hacia usted o hacia otras personas y causar lesiones graves. También podría producirse un contacto con la cuchilla.

- **No utilice la máquina sin tener instalada una tapa, una tapa de mulching o un conducto de hierba y recogedor.**
- **Asegúrese de instalar el deflector de hierba después de retirar el conducto de hierba y el recogedor.**

1. Retire el conducto de descarga lateral de la plataforma del cortacésped (Figura 5).

   Nota: Guarde todos los herrajes y el conducto de descarga lateral. Instale el conducto de descarga lateral cada vez que retira el ensacador y el soplador.

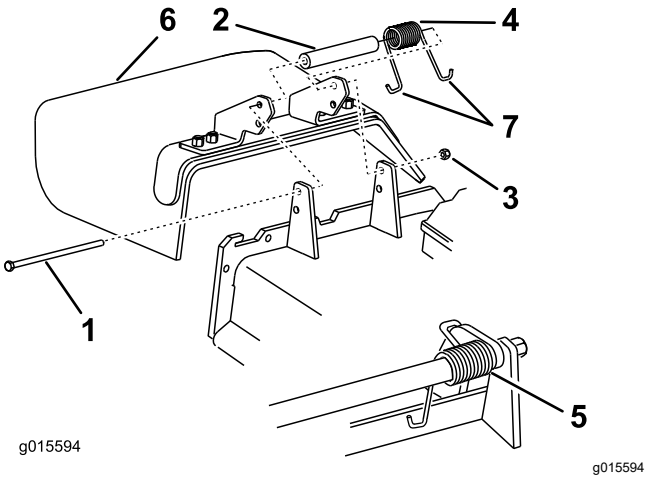


Figura 5

1. Perno
2. Espaciador
3. Contratuerca
4. Muelle
5. Muelle instalado
6. Deflector de hierba
7. Extremo en **J** del muelle

2. Introduzca el pasador de giro del soplador al soporte del soplador y gire el soplador hacia dentro, hacia la máquina (Figura 6).

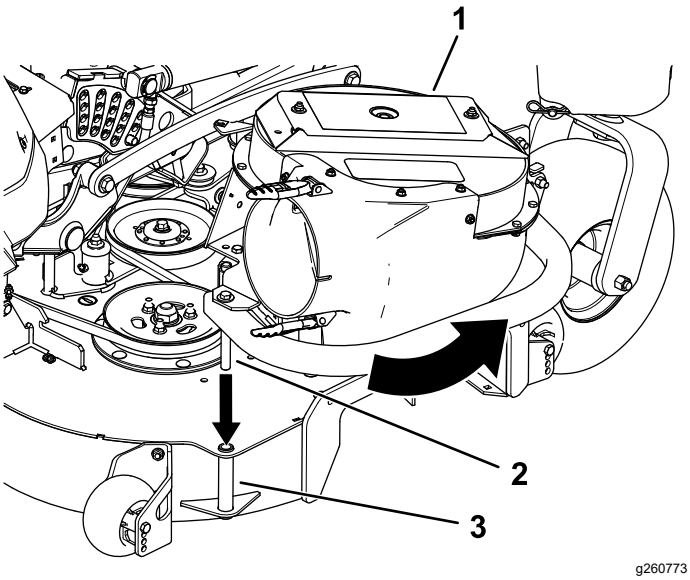


Figura 6

1. Conjunto del soplador
2. Pasador de giro del soplador
3. Soporte del soplador

3. Tire hacia atrás de la polea tensora a resorte e instale la correa sobre la polea de la carcasa (Figura 7).

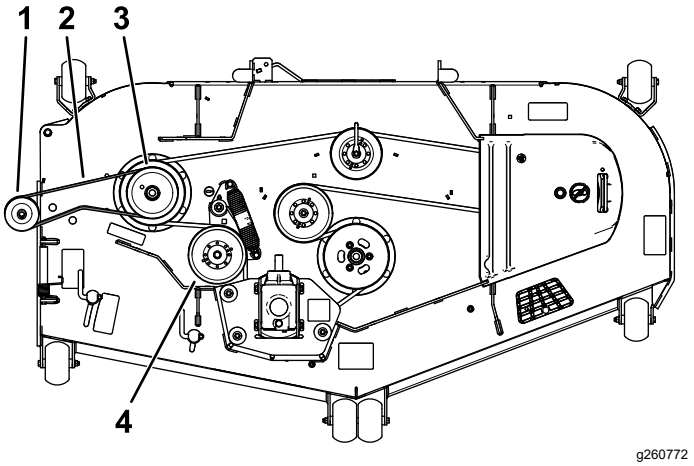


Figura 7

1. Polea del soplador
2. Correa del soplador
3. Polea de la carcasa
4. Polea tensora tensada con muelle

4. Coloque la cubierta de la correa oblicuamente y deslícela por debajo del bastidor de la carcasa (Figura 8).

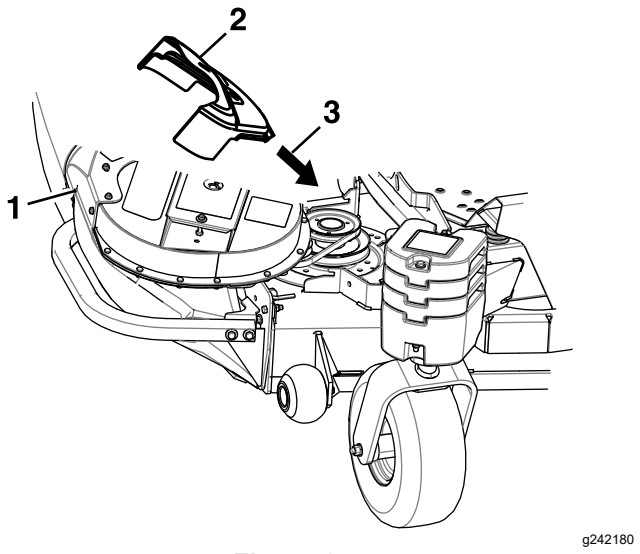


Figura 8

1. Soplador
2. Cubierta de la correa
3. Bastidor de la carcasa

5. Empuje hacia abajo sobre la parte trasera de la cubierta y deslícela hacia atrás por debajo del soplador.
6. Con la cubierta de la correa apoyada en la carcasa, deslícela hacia adelante hasta que quede asentada debajo de ambos rebordes de la carcasa (Figura 9).

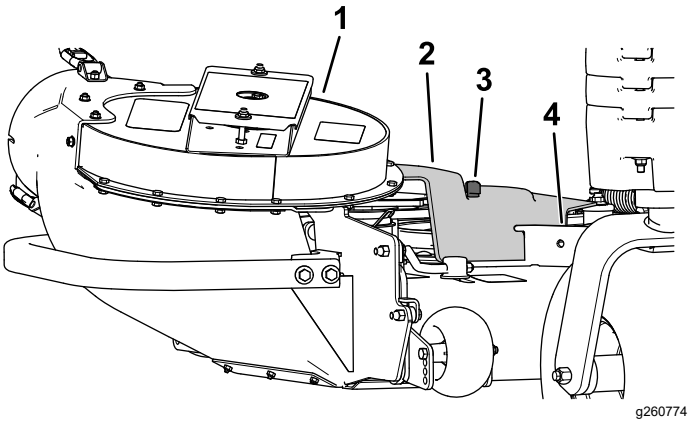


Figura 9

1. Soplador
2. Cubierta de la correa
3. Control
4. Reborde de la carcasa

7. Sujete la cubierta de la correa usando el pomo (Figura 9).

4

Instalación de los soportes de montaje

Piezas necesarias en este paso:

2	Soporte de montaje inferior
6	Perno (⅜" x 2½")
5	Arandela gruesa
8	Contratuerca (⅜")
2	Perno de cuello cuadrado (⅜" x 3")

Procedimiento

1. Instale provisionalmente un soporte de montaje inferior en los lados izquierdo y derecho del tubo transversal del parachoques trasero (Figura 10).
2. Alinee los taladros de montaje e instale provisionalmente los soportes con 2 pernos (⅜" x 2½"), 2 arandelas gruesas y 2 contratuercas (⅜"), como se muestra en la Figura 10.

   Nota: No se instala una arandela gruesa en el exterior del lado izquierdo (Figura 10).

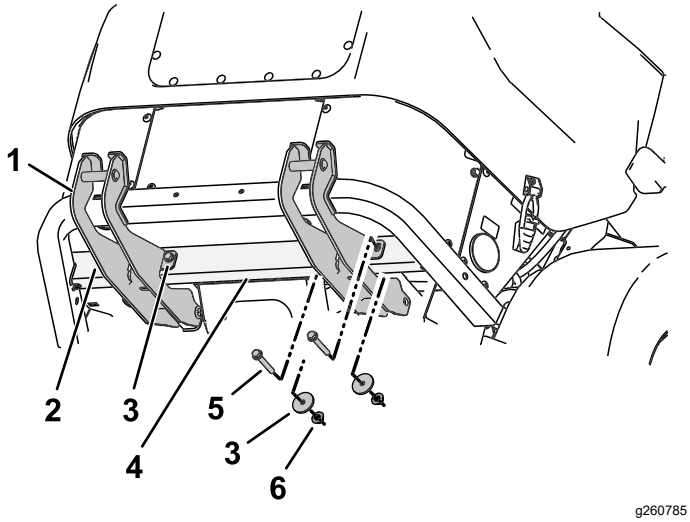


Figura 10

1. Soporte de montaje inferior
2. Sin arandela.
3. Arandela gruesa
4. Tubo transversal del parachoques trasero
5. Perno (⅜" x 2½")
6. Contratuerca (⅜")

3. Instale provisionalmente 1 perno de cuello cuadrado (⅜" x 3"), 1 arandela gruesa y 1 contratuerca (⅜") en cada soporte de montaje inferior, a través de la parte delantera del parachoques trasero (Figura 11).

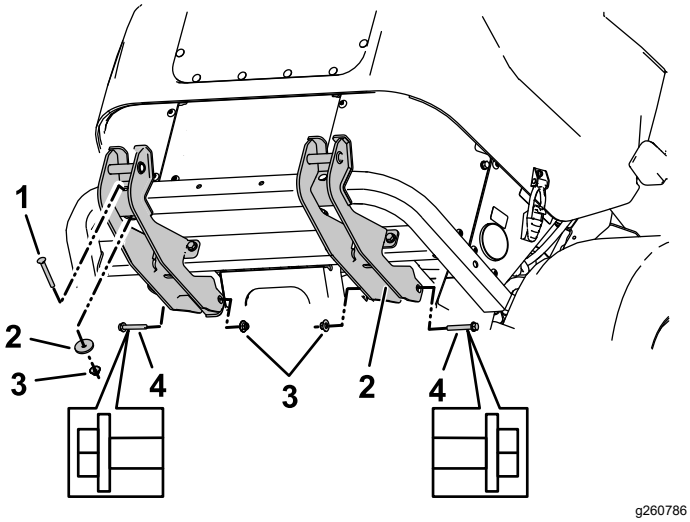


Figura 11

1. Perno de cuello cuadrado (⅜" x 3")
2. Arandela gruesa
3. Contratuerca (⅜")
4. Perno (⅜" x 2½")

4. Instale provisionalmente 2 pernos (⅜" x 2½") y 2 contratuercas (⅜") en la parte delantera de los soportes del bastidor (Figura 11).

   Nota: La cabeza de los pernos debe estar orientada hacia fuera en cada soporte (Figura 11).

5. Apriete todas las fijaciones.

5

Instalación de la tapa y las bolsas

Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto de tapa
3	Bolsa
2	Varilla de sujeción
4	Arandela de empuje
2	Pasador del ensacador
2	Arandela plana
2	Cable del pasador de montaje
2	Contratuerca (½")

Procedimiento

Nota: Se necesitan 2 personas para este procedimiento.

1. Coloque la tapa boca arriba.
2. Levante las patas del bastidor del ensacador, y enganche la muesca sobre la barra de montaje inferior del ensacador (Figura 12).

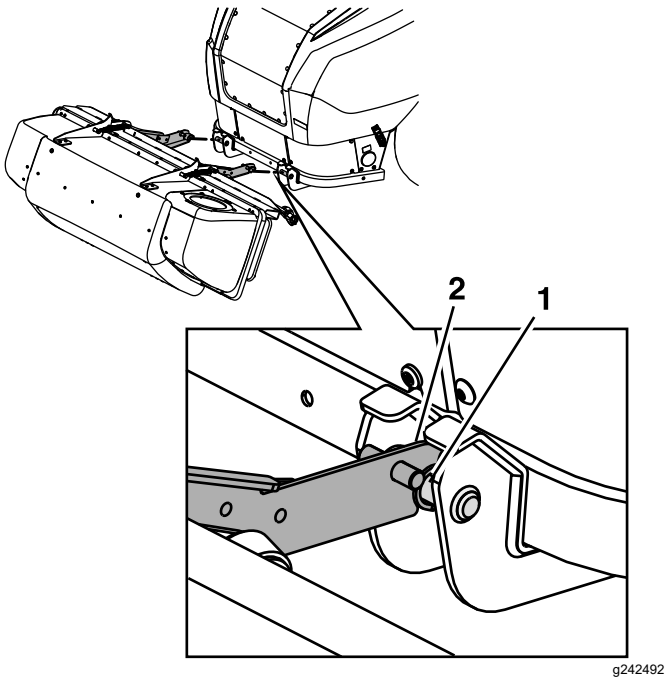
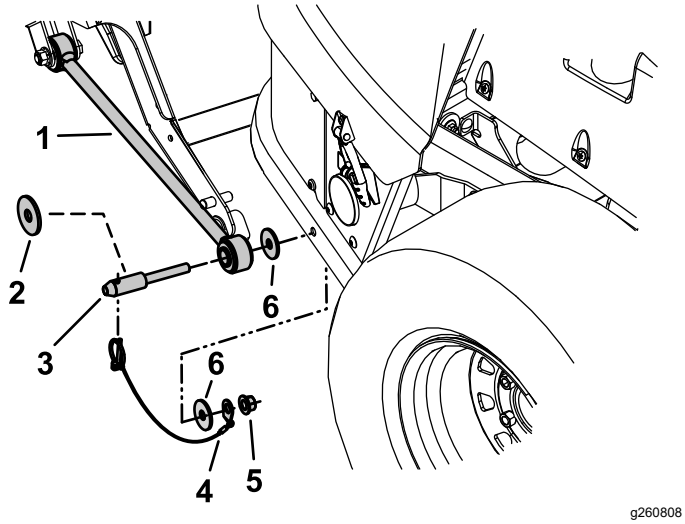


Figura 12

1. Barra de montaje inferior del ensacador
2. Pata del bastidor

3. Levante el conjunto de la tolva y gírelo hacia arriba, hacia la parte trasera de la máquina.
4. Sujete una varilla de sujeción a cada lado del bastidor trasero con 2 pasadores, 2 arandelas planas, 4 arandelas de empuje, 2 cables y 2 contratuercas (½"), como se muestra en la Figura 13.



g260808

Figura 13

1. Varilla de sujeción
2. Arandela plana
3. Pasador del ensacador
4. Cable del pasador de montaje
5. Contratuerca (½")
6. Arandela de empuje

5. Levante la tapa e instale las bolsas, colocando los enganches del bastidor de las bolsas sobre las ranuras de retención del bastidor de la tolva.
6. Cierre y enganche la tapa.

6

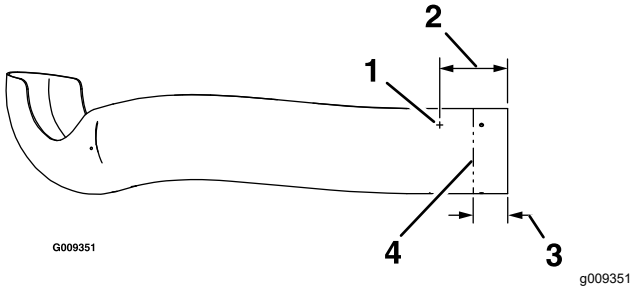
Instalación de los tubos de descarga

Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto de tubo inferior
1	Tubo superior
3	Perno de cabeza hexagonal con arandela prensada (N° 10 x ¾")
3	Arandela plana
3	Contratuerca (N.º10)

Procedimiento

1. Desengrane la toma de fuerza y ponga el freno de estacionamiento.
2. Pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Baje la carcasa de la máquina a la altura de corte más baja.
4. Para carcasas de 60 pulgadas, acorte el tubo superior como se indica a continuación:
   A. Localice los 3 taladros del tubo superior. Mida 16.5 cm (6½") desde el extremo del tubo y marque la posición en las 3 zonas (Figura 14).



g009351

Figura 14

1. Posición del taladro nuevo
2. Medir 16.5 cm (6½").
3. Mida en 3 puntos – 76 a 89 mm (3½").
4. Cortar el tubo aquí.

   B. Perfore 3 taladros (4.8 mm / 3/16"), como se muestra en la Figura 14.
   C. Mida en 3 puntos – 76 – 89 mm (3" – 3½") desde el extremo del tubo, haga las marcas y aplique cinta de pintor alrededor del tubo como guía (Figura 14).

D. Corte el tubo cuidadosamente y deseche el extremo.

5. Instale el tubo inferior en el tubo superior (Figura 15).

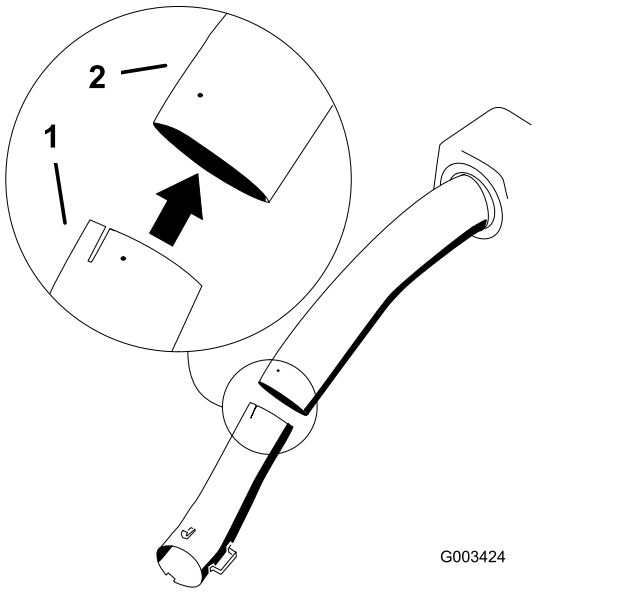


Figura 15

1. Tubo inferior
2. Tubo superior

6. Introduzca el tubo superior en la junta de la tolva.

   Empuje hacia dentro, luego tire hacia fuera de manera que la junta quede extendido hacia fuera.

7. Alinee el resalte del tubo superior con el extremo de la junta de la tolva y céntrelo entre los 2 tornillos (Figura 16).

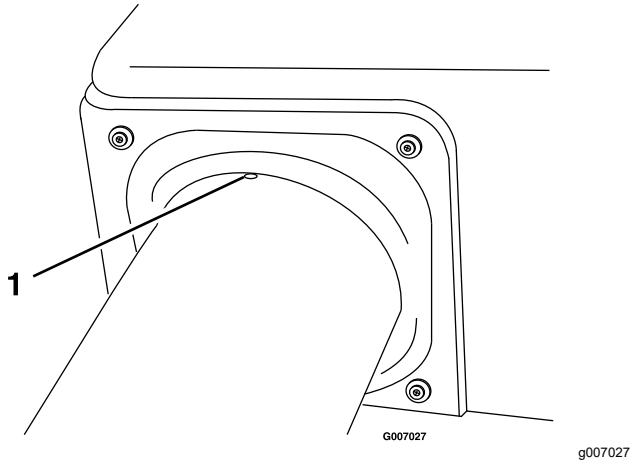


Figura 16

1. Resalte

8. Deslice el tubo inferior sobre la bota y conéctelos con el cierre (Figura 17).

Nota: Hay cierres en la parte superior y la parte inferior de la carcasa del soplador.

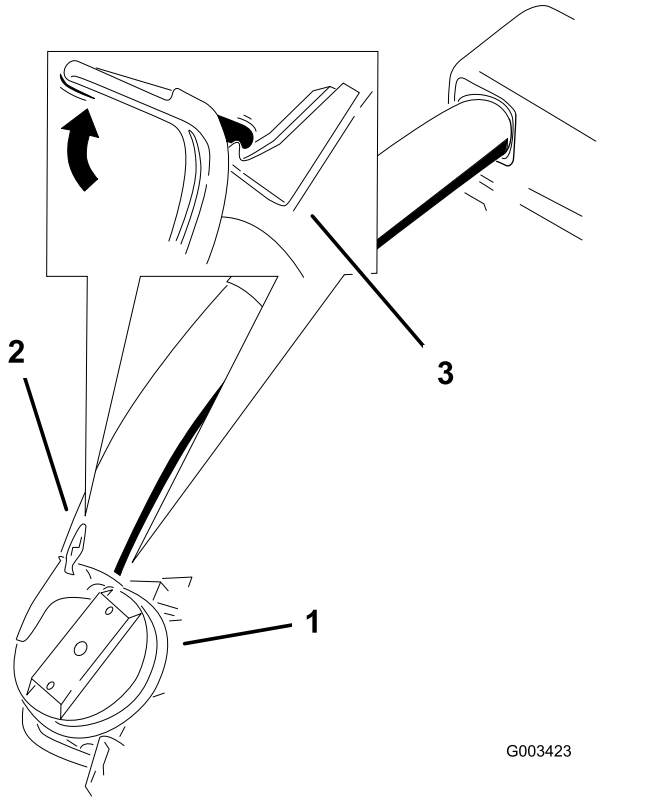


Figura 17

1. Conjunto del soplador
2. Tubo inferior
3. Cierre (ensacador triple ilustrado)

9. Perfore los taladros de 5.6 mm (7/32") de diámetro en el tubo inferior usando los taladros del tubo superior como referencia (Figura 18).

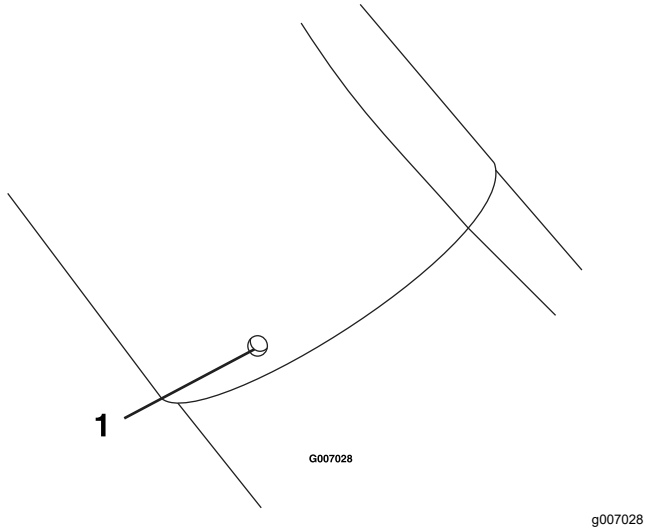


Figura 18

1. Perforar los taladros aquí.

10. Retire los tubos de la máquina y ensamble los tubos superior e inferior usando 3 pernos de cabeza hexagonal con arandela prensada (Nº 10 x ¾"), 3 arandelas planas y 3 contratuercas (Nº 10) como se muestra en la Figura 19.

    Instale la cabeza del perno dentro del tubo para reducir al mínimo las obstrucciones en el caudal de aire. Asegúrese de que los extremos superior e inferior están correctamente orientados al montar los tubos (las líneas de unión deben quedar aproximadamente alineadas).

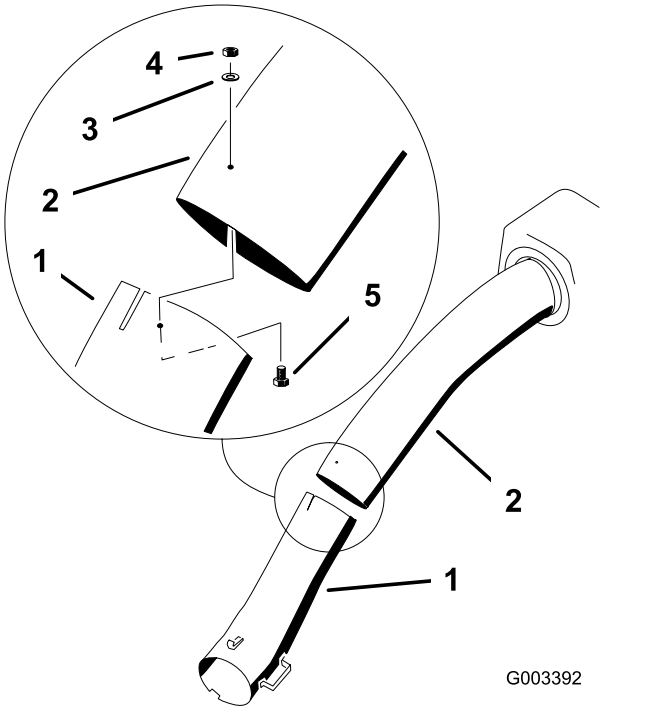


Figura 19

1. Tubo inferior
2. Tubo superior
3. Arandela plana
4. Contratuerca (N.° 10)
5. Perno de cabeza hexagonal con arandela prensada (N° 10 x ¾")

11. Con el extremo del ensacador insertado, instale el tubo inferior en la carcasa del soplador y fíjelo con los cierres.

7

Ajuste del freno de estacionamiento

No se necesitan piezas

Procedimiento

Asegúrese de que el freno de estacionamiento está correctamente ajustado; consulte el *Manual del operador*.

8

Comprobación de la presión de los neumáticos

No se necesitan piezas

Procedimiento

Nota: Aumente la presión de los neumáticos debido al peso adicional.

Compruebe y aumente la presión del aire en las ruedas giratorias delanteras y los neumáticos traseros (Figura 20).

Presión de los neumáticos traseros: 1.38 bar (20 psi).

La presión de aire correcta de los neumáticos delanteros y traseros es 1.72 bar (25 psi).

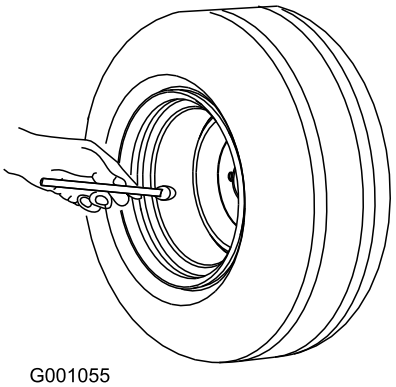


Figura 20

Operación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Importante: **Ponga el freno de estacionamiento antes de dejar la máquina desatendida.**

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales, siga estos procedimientos:

- **Familiarícese con todas las instrucciones de operación y seguridad que aparecen en el *Manual del operador* del cortacésped antes de utilizar este accesorio.**
- **No retire nunca el tubo de descarga, las bolsas, la tapa del ensacador o el conducto con el motor en marcha.**
- **Siempre apague el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y retire la llave antes de despejar una obstrucción en el sistema de ensacado.**
- **Nunca realice tareas de mantenimiento o reparación con el motor en marcha.**

Colocación del Deflector Ajustable

Ajuste el deflector a la posición B (posición central) para el ensacado; consulte el *Manual del operador* de la máquina.

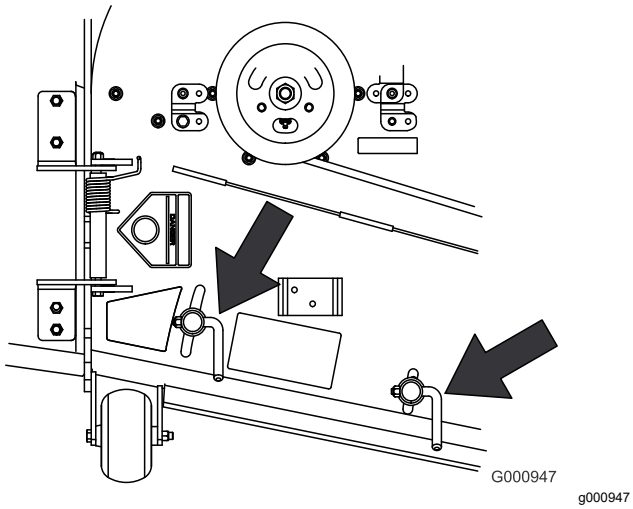


Figura 21

Vaciado de las bolsas de recogida

Las bolsas de recogida pesan mucho cuando están llenas. Tenga cuidado al levantar o manejar una bolsa de recogida llena.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Mueva las palancas de control de movimiento a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO.
3. Ponga el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor y retire la llave.
5. Calce las ruedas si está en una pendiente.
6. Desenganche el cierre del ensacador.
7. Abra la tapa del ensacador
8. Comprima los residuos en las bolsas. Levante la bolsa con ambas manos y desengánchela del soporte del ensacador.
9. Sujete el asa situada en el fondo de la bolsa y vuelque ésta para vaciarla (Figura 22).

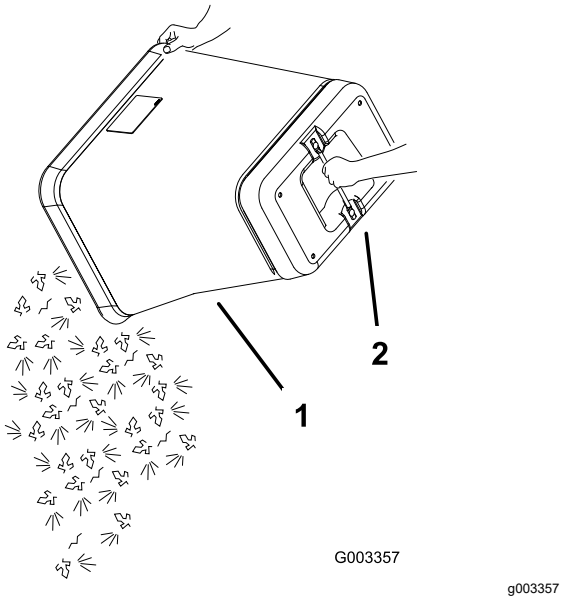


Figura 22

1. Bolsa
2. Asa del fondo

10. Repita el procedimiento con las otras bolsas.
11. Coloque el gancho de la bolsa en la muesca del bastidor del ensacador.

    Nota: Repita este paso con las otras bolsas.
12. Baje la tapa del ensacador sobre las bolsas.
13. Enganche el cierre de la tapa del ensacador.

Cómo despejar obstrucciones en el sistema de ensacado

⚠ ADVERTENCIA

Cuando el ensacador está funcionando, el soplador puede estar girando, y podría seccionar o lesionar las manos.

- **Antes de realizar cualquier ajuste, limpieza, reparación o inspección del soplador, o de desatascar el conducto, apague el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y retire la llave.**
- **Utilice un palo, no las manos, para retirar obstrucciones del soplador y del tubo.**
- **Mantenga la cara, las manos, los pies y otras partes del cuerpo o la ropa alejados de piezas ocultas o en movimiento.**

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Mueva las palancas de control de movimiento a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO.
3. Ponga el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor y retire la llave.
5. Vacíe las bolsas.
6. Desenganche el cierre del tubo inferior.
7. Retire los tubos del ensacador.
8. Utilice un palo u otro objeto similar, no las manos, para retirar y limpiar la obstrucción del conjunto del tubo.

   Nota: En la mayoría de los casos, los residuos eliminarse sacudiendo los tubos.
9. Si el conjunto del soplador está atascado, desenganche el conjunto del soplador del ensacador, retire la correa, y ábralo.
10. Utilice un palo u otro objeto similar, no las manos, para retirar y limpiar la obstrucción del conjunto del soplador.
11. Una vez eliminado el atasco, instale el sistema de ensacado completo y continúe trabajando.

Retirada del sistema de recogida para la descarga lateral

⚠ CUIDADO

Utilizar la máquina sin el ensacador sin haber retirado los pesos delanteros puede causar inestabilidad que podría dar lugar a una pérdida de control.

- **Retire siempre los pesos delanteros al retirar el ensacador.**
- **No utilice la máquina nunca sin ensacador y con los pesos delanteros aún instalados.**

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Mueva las palancas de control de movimiento a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO.
3. Ponga el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor y retire la llave.
5. Calce las ruedas y vacíe la tolva.
6. Retire el conducto de descarga abriendo los enganches del soplador. Separe el tubo de la salida del soplador y desconecte el extremo superior de la tolva (Figura 23).

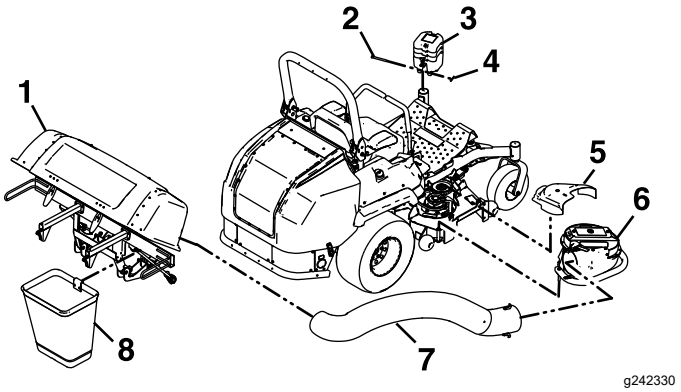
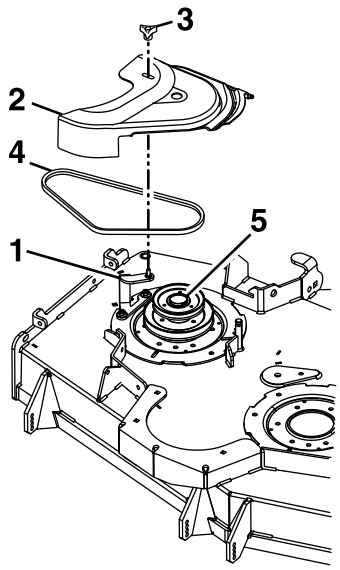


Figura 23

1. Tolva
2. Pasador
3. Peso de la rueda giratoria
4. Chaveta
5. Cubierta de la correa
6. Soplador
7. Tubos
8. Bolsa

7. Retire el pomo del soporte de la cubierta de la correa y retire la cubierta de la correa (Figura 24).



g242158

Figura 24

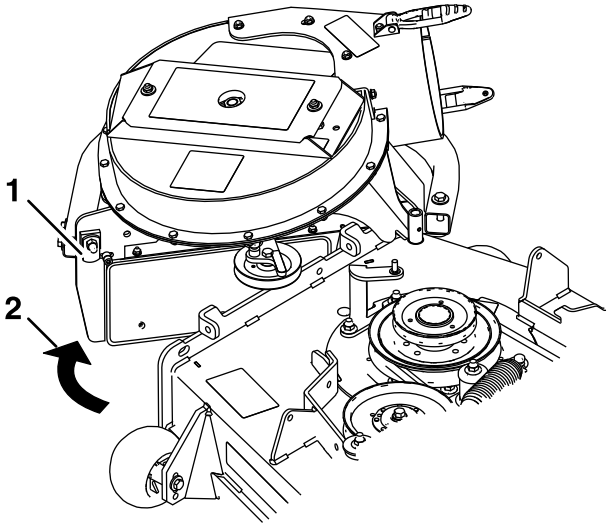
1. Soporte de la cubierta de la correa
2. Cubierta de la correa
3. Control
4. Correa
5. Polea de la carcasa

⚠ CUIDADO

La polea de la carcasa alcanza altas temperaturas. Si toca la polea de la carcasa cuando está caliente, puede sufrir graves quemaduras.

Deje que la polea se enfríe totalmente antes de retirar la correa.

8. Tire de la palanca de liberación de la polea tensora, y retire la correa de la ranura superior de la polea de la carcasa.
9. Desenganche el extremo delantero del soplador, gire hacia atrás el soplador y levántelo para separarlo de la carcasa (Figura 25).

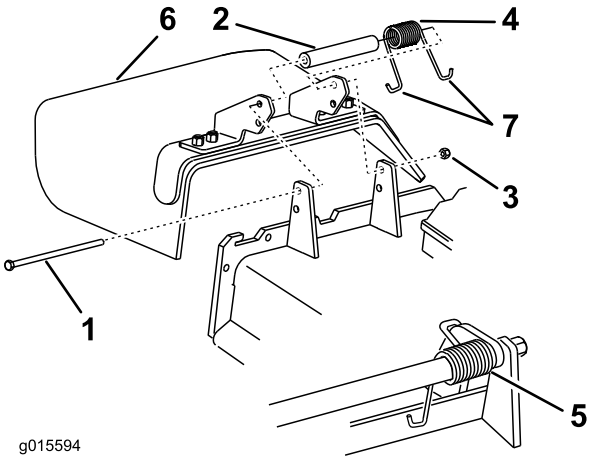


g242410

Figura 25

1. Cierre del soplador
2. Separe el soplador de la carcasa.

10. Instale el deflector de descarga usando las piezas indicadas en Figura 26.



g015594

g015594

Figura 26

1. Perno
2. Espaciador
3. Contratuerca
4. Muelle
5. Muelle instalado
6. Deflector de hierba
7. Extremo en **J** del muelle

⚠ ADVERTENCIA

Si el hueco de descarga se deja destapado, el cortacésped podría arrojar objetos hacia usted o hacia otras personas y causar lesiones graves. También podría producirse un contacto con la cuchilla.

- **No utilice nunca el cortacésped sin tener instalado una tapa, una placa de picado o un conducto de hierba y bolsa de recortes.**
- **Compruebe que el deflector de hierba está bajado.**

11. Instale la cubierta de plástico de la correa y apriete los pomos.
12. Abra la tolva y retire las bolsas levantando la parte trasera de la bolsa y desenganchando el clip delantero.
13. Retire el conjunto de la tolva.
14. Retire los pesos de las ruedas giratorias como se indica a continuación:
    A. Retire la contratuerca (⅜") de la parte inferior del peso de 20.4 kg (45 libras) montado en el brazo de la rueda giratoria (Figura 27).
    B. Retire el perno (⅜" x 8") y la arandela (Figura 27).
    C. Retire la contratuerca (⅜") del peso superior de 9.1 kg (20 libras) Figura 27.
    D. Con cuidado, levante y retire cada peso de los brazos de las ruedas giratorias.
    E. Retire el soporte y todos los herrajes de montaje del brazo de la rueda giratoria.
    F. Repita este procedimiento en el otro lado de la máquina.

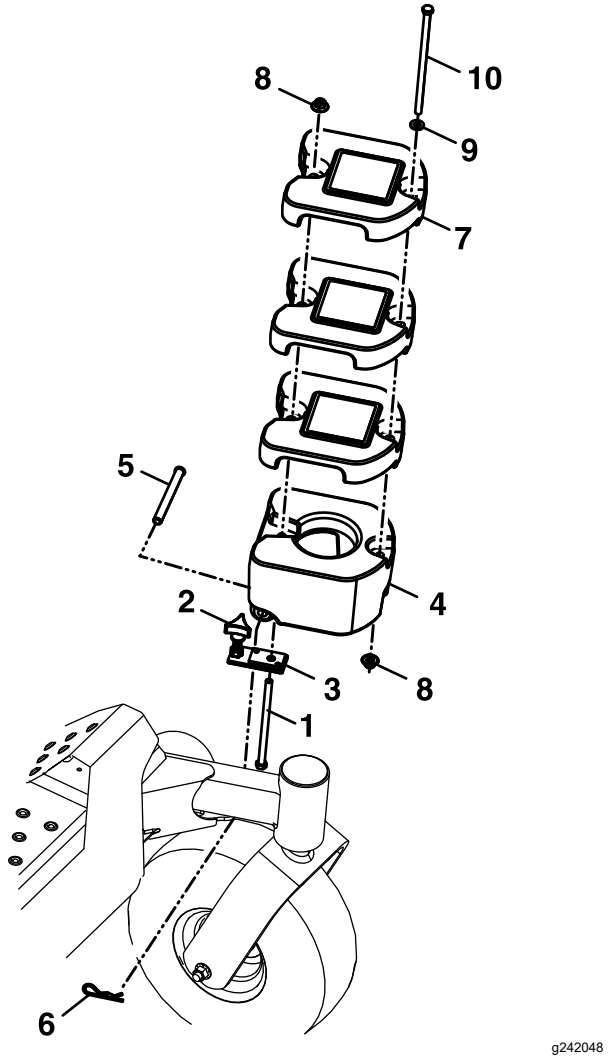


Figura 27

1.	Perno (⅜" x 6½")	6.	Chaveta
2.	Control	7.	Peso de la rueda giratoria — 9.1 kg (20 libras)
3.	Soporte	8.	Contratuerca (⅜")
4.	Peso de la rueda giratoria — 20.4 kg (45 libras)	9.	Arandela
5.	Pasador	10.	Perno (⅜" x 8")

15. Retire los pesos de las ruedas giratorias aflojando los pomos de apriete hasta que pueda mover el peso respecto al brazo de la rueda giratoria. Retire los pasadores de horquilla y las chavetas que sujetan los pesos a los brazos de las ruedas giratorias. Retire cuidadosamente los pesos de los brazos.

Utilización del deflector de hierba

⚠ PELIGRO

Sin el deflector de hierba, la tapa de descarga o el recogedor completo adecuadamente montado, usted y otras personas están expuestos a contacto con las cuchillas y a residuos lanzados al aire. El contacto con las cuchillas del cortacésped en rotación y con los residuos lanzados al aire causará lesiones o muerte.

- **Instale siempre el deflector de hierba al retirar el ensacador y cambiar al modo de descarga lateral.**
- **Si el deflector de hierba se deteriora alguna vez, sustitúyalo inmediatamente. El deflector de hierba dirige el material hacia abajo y hacia el césped.**
- **No coloque nunca las manos o los pies debajo de la carcasa de corte.**
- **No intente nunca despejar la zona de descarga o las cuchillas del cortacésped sin antes mover la toma de fuerza (TDF) a DESENGRANADO, girar la llave de contacto a Desconectado y retirar la llave.**
- **Nunca utilice las manos para limpiar la zona de descarga. Utilice un palo u otro objeto similar para limpiar la zona de descarga.**

Transporte de la máquina

No deje hierba o residuos en el ensacador mientras transporta la máquina.

⚠ PELIGRO

El transporte de la máquina con hierba o residuos en el ensacador puede dañar la máquina.

No deje hierba o residuos en el ensacador mientras transporta la máquina.

Consejos de operación

Consejos de Ensacado

Recordar el tamaño

Recuerde que la máquina es más larga y más ancha cuando está instalado este accesorio. Tenga cuidado al girar en lugares estrechos para no dañar el accesorio.

Perfilar

Perfile siempre con el lado izquierdo del cortacésped. No perfile con el lado derecho del cortacésped porque podría dañar el conducto y el tubo de descarga del ensacador.

Altura de corte

No utilice una altura de corte demasiado baja porque si el cortacésped está rodeado de hierba alta, no puede entrar aire por debajo del cortacésped y en el sistema de ensacado. Si no entra aire suficiente por debajo del cortacésped, el sistema de ensacado se taponará.

Frecuencia de corte

Siegue a menudo, sobre todo cuando crece deprisa. Tendrá que segar en dos pasadas si llega a estar demasiado larga.

Técnica de corte

Para obtener el mejor aspecto de corte, asegúrese de solapar ligeramente la zona cortada anteriormente. Esto ayuda a reducir la carga del motor y reduce la posibilidad de que se obstruya el conducto y el tubo de descarga.

Velocidad de ensacado

Normalmente se ensaca con el acelerador del cortacésped en la posición de Rápido, conduciendo a una velocidad sobre el terreno normal. No obstante, si la hierba es extremadamente seca y polvorienta, puede ser conveniente reducir un poco la velocidad del acelerador y aumentar la velocidad sobre el terreno del cortacésped. El sistema de ensacado puede taponarse si conduce demasiado deprisa y cae demasiado la velocidad del motor. En cuestas, puede ser necesario reducir la velocidad sobre el terreno del cortacésped. Esto ayuda a mantener la velocidad del motor y la eficacia del ensacado. Siegue cuesta abajo siempre que sea posible.

⚠ CUIDADO

A medida que se llena el ensacador, se añade más peso a la parte trasera de la máquina. Si usted se detiene y emprende la marcha súbitamente en una cuesta, puede perder el control de la dirección o la máquina puede volcar.

- **No pare ni arranque de repente la máquina al conducir cuesta arriba o cuesta abajo. Evite arrancar en sentido cuesta arriba.**
- **Si tiene que detener la máquina mientras va cuesta arriba, desengrane el mando de control de las cuchillas. Luego baje la cuesta en marcha atrás a velocidad lenta.**
- **Evite giros repentinos y cambios bruscos de velocidad o de dirección.**
- **No utilice la máquina nunca sin ensacador y con los pesos delanteros aún instalados.**

Ensacado de hierba alta

La hierba excesivamente larga pesa mucho y es posible que no sea impulsada correctamente a las bolsas de recogida. Si esto ocurre, pueden taponarse el tubo de descarga y el conducto. Para evitar que se obstruya el sistema de ensacado, siegue con una altura de corte alta, luego baje el cortacésped a la altura de corte normal y repita el proceso de ensacado.

Ensacado de hierba mojada

Siempre intente cortar la hierba cuando está seca, porque su césped tendrá un aspecto más cuidado. Si es imprescindible cortar hierba mojada, utilice el modo de descarga lateral convencional del cortacésped. Varias horas más tarde, cuando los recortes se hayan secado, instale el ensacador completo y recoja los recortes de hierba usando el aspirador.

Señales de taponamiento

Durante la recogida, es normal que salga expulsada una pequeña cantidad de recortes de hierba delante del cortacésped. Si sale expulsada una cantidad anormal de recortes, las bolsas pueden estar llenas o el sistema puede estar atascado.

Mantenimiento

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 8 horas	• Inspección de la correa de soplador.
Después de las primeras 10 horas	• Inspección del ensacador.
Cada vez que se utilice o diariamente	• Limpieza de la rejilla de la tapa. • Limpieza del ensacador.
Cada 25 horas	• Inspección de la correa de soplador. • Engrasado del brazo de la polea tensora.
Cada 50 horas	• Compruebe la condición de la correa.
Antes del almacenamiento	• Inspección del ensacador.

⚠ CUIDADO

Si deja la llave en el interruptor de encendido, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otras personas.

Retire la llave del interruptor de encendido y desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. Aparte el cable para evitar su contacto accidental con la bujía.

⚠ PELIGRO

Los motores pueden calentarse mientras están en marcha. El contacto con superficies calientes puede causar graves quemaduras.

Deje que los motores, sobre todo el silenciador, se enfríen antes de tocarlos.

⚠ PELIGRO

Los residuos como hojas, hierba y maleza pueden incendiarse. Un incendio en la zona del motor puede causar lesiones personales y daños materiales.

- **Mantenga la zona del motor y el silenciador libres de residuos.**
- **Tenga cuidado al abrir la tapa del ensacador que no caigan residuos sobre la zona del motor y el silenciador.**
- **Deje que se enfríe la máquina antes de almacenarla.**

Limpieza de la rejilla de la tapa

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Es necesario limpiar las rejillas antes de cada uso. En hierba mojada, será necesario limpiarla más a menudo.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Mueva las palancas de control de movimiento a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO.
3. Ponga el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor y retire la llave.
5. Abra la tapa del ensacador
6. Limpie las rejillas de residuos.
7. Cierre la tapa del ensacador

Limpieza del ensacador y de las bolsas

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Limpie el ensacador a diario.

1. Lave el interior y el exterior de la tapa del ensacador, las bolsas, el tubo y los bajos de la carcasa de la cortacésped. Utilice un detergente suave para automóviles para eliminar la suciedad.
2. Elimine la hierba apelmazada de todas las piezas.
3. Después de lavar todas las piezas, deje que se sequen del todo.

Nota: Con todas las piezas instaladas, arranque la máquina y déjela en marcha durante un minuto para que se sequen.

Comprobación del estado de la correa

Intervalo de mantenimiento: Cada 50 horas

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Mueva las palancas de control de movimiento a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO.
3. Ponga el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor y retire la llave.
5. Inspeccione la correa en busca de desgaste o desperfectos. Sustituya la correa con una de las siguientes alternativas:

Carcasa	Pieza Nº
Carcasa de 152 cm (60")	103-0866
Carcasa de 183 cm (72")	103-0867

Inspección de la correa de soplador

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 8 horas

Cada 25 horas

Compruebe que las correas no tienen grietas, bordes deshilachados, marcas de quemaduras u otros daños. Sustituya cualquier correa dañada.

Engrasado del brazo de la polea tensora

Intervalo de mantenimiento: Cada 25 horas

Engrase el brazo de la polea tensora del ensacador (Figura 28) cada 25 horas.

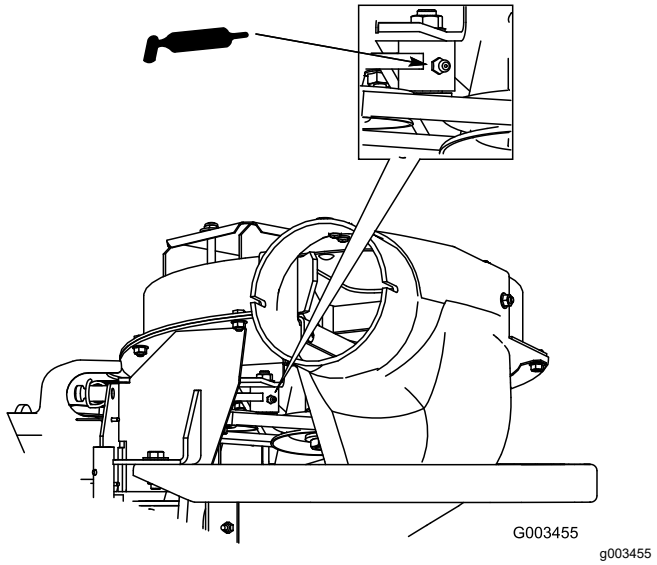


Figura 28

Inspección del ensacador

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 10 horas

Antes del almacenamiento

1. Compruebe el conducto, el tubo de descarga, y la tapa del ensacador. Cambie estos componentes si están agrietados o rotos.
2. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
3. Inspeccione todos los cierres; cambie cualquiera que esté dañado o que falte.
4. Compruebe que las bolsas de recogida no están deterioradas.

⚠ ADVERTENCIA

Si las bolsas de recogida están rotas, desgastadas o deterioradas, podrían dejar pasar y lanzar al aire residuos y otros objetos, lesionando gravemente a usted y a otras personas.

- **Compruebe las bolsas de recogida y asegúrese de que no tienen agujeros, roturas u otros deterioros.**
- **Si las bolsas están deterioradas, instale bolsas de recogida nuevas suministradas por el fabricante de este accesorio ensacador.**

Inspección de las cuchillas del cortacésped

1. Inspeccione las cuchillas del cortacésped regularmente, y siempre que una cuchilla haya golpeado algún objeto extraño.
2. Si las cuchillas están muy desgastadas o dañadas, instale cuchillas nuevas. Consulte en el *Manual del operador* de la máquina los procedimientos completos de mantenimiento de las cuchillas.

Instalación de las cuchillas del cortacésped.

En la mayoría de las condiciones de siega, las cuchillas de alta elevación estándar proporcionan el mejor rendimiento de ensacado.

Se recomienda el uso de la cuchilla Atomic de Toro para el ensacado de hojas en condiciones secas. En condiciones secas con mucho polvo, las cuchillas de baja o media elevación reducirán la expulsión de polvo y tierra, sin dejar de proporcionar un caudal de aire eficaz para el ensacado.

Póngase en contacto con un Distribuidor de Servicio Autorizado, que dispone de las cuchillas correctas para diferentes condiciones de siega.

Consulte el *Manual del operador* de las máquinas si necesita más información sobre la instalación de las cuchillas.

Almacenamiento

1. Limpie el accesorio de ensacado; consulte Limpieza del ensacador y de las bolsas (página 22).
2. Compruebe que el accesorio de ensacado no está dañado; consulte Inspección del ensacador (página 22).
3. Asegúrese de que las bolsas están vacías y totalmente secas.
4. Compruebe que la correa no está desgastada ni agrietada.
5. Almacene la máquina en un lugar seco y limpio, protegido de la luz solar directa. Si es imprescindible almacenar la máquina en el exterior, cúbrala con una funda impermeable. Esto protege las piezas de plástico y alarga la vida de la máquina.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
Hay una vibración anormal.	1. La(s) cuchilla(s) de corte está(n) doblada(s) o desequilibrada(s).	1. Instale cuchilla(s) nueva(s).
	2. El perno de montaje de la cuchilla no está apretado.	2. Apriete el perno de montaje de la cuchilla.
	3. La polea del soplador o el conjunto de la polea está suelto.	3. Apriete la polea correspondiente.
	4. La correa del ensacador está desgastada.	4. Sustituya la correa.
	5. La(s) palas del ventilador del soplador está(n) doblada(s) o desequilibrada(s).	5. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
Rendimiento de recogida reducido.	1. La velocidad del motor es baja.	1. Haga funcionar el ensacador siempre a aceleración máxima.
	2. La rejilla de la tapa del ensacador está obstruida.	2. Retire los residuos, las hojas o los recortes de hierba de la rejilla.
	3. La correa del ensacador está destensada.	3. Sustituya la correa del ensacador.
	4. El soplador o el tubo están obstruidos.	4. Localice y elimine los residuos atascados.
	5. Las bolsas están llenas.	5. Vacíe las bolsas.
El soplador y los tubos se obstruyen con demasiada frecuencia.	1. Las bolsas están demasiado llenas.	1. Vacíe las bolsas con mayor frecuencia.
	2. La velocidad del motor es baja.	2. Haga funcionar el ensacador siempre a aceleración máxima.
	3. La hierba está demasiado húmeda.	3. Corte la hierba cuando esté seca.
	4. La hierba está demasiado alta.	4. No corte más de 51 mm –76 mm (2" a 3") o 1/3 de la altura de la hierba, lo que sea menor.
	5. La rejilla de la tapa está obstruida.	5. Retire los residuos, las hojas o los recortes de hierba de la rejilla.
	6. La velocidad de avance es demasiado alta.	6. Conduzca más lentamente con el acelerador abierto del todo.
	7. La correa del ensacador está desgastada.	7. Sustituya la correa.
Expulsión de residuos.	1. Las bolsas están demasiado llenas.	1. Vacíe las bolsas con mayor frecuencia.
	2. La velocidad de avance es demasiado alta.	2. Conduzca más lentamente con el acelerador abierto del todo.
	3. La carcasa de corte no está nivelada.	3. Consulte en el manual del operador del cortacésped las instrucciones sobre la nivelación de la carcasa de corte.
El impulsor del soplador no gira libremente.	1. El soplador está obstruido.	1. Retire los residuos, las hojas y los recortes de hierba del impulsor de soplador.
	2. El impulsor no está alineado.	2. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

Notas:

Notas:

Declaración de Incorporación

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EE. UU., declara que el/los equipo(s) siguiente(s) cumple(n) las directivas citadas, si se instalan con arreglo a las instrucciones adjuntas en determinados modelos Toro según lo indicado en las Declaraciones de conformidad pertinentes.

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
78560	400000000 y superiores y superiores	Sistema de ensacado triple, cortacésped de asiento Z Master Serie Professional 7500-D con carcasa de descarga lateral TURBO FORCE de 152 cm o 183 cm (60" o 72")	TRIPLE BAG ASSEMBLY	Ensacador	2006/42/CE, 2000/14/CE

Se ha compilado la documentación técnica pertinente exigida por la Parte B del Anexo VII de 2006/42/CE.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

Certificado:



John Heckel
Director de Ingeniería
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Marzo 23, 2023

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EUA, declara que el/los equipo(s) siguiente(s) cumple(n) las directivas citadas, si se instalan con arreglo a las instrucciones adjuntas en determinados modelos Toro según lo indicado en las Declaraciones de conformidad pertinentes.

Nº de modelo	Nº de serie	Descripción del producto	Descripción de la factura	Descripción general	Directiva
78560	400000000 y superiores y superiores	Sistema de ensacado triple, cortacésped de asiento Z Master Serie Professional 7500-D con carcasa de descarga lateral TURBO FORCE de 152 cm o 183 cm (60" o 72")	TRIPLE BAG ASSEMBLY	Ensacador	S.I. 2008 Nº 1597, S.I. 2001 Nº 1701

Se ha compilado la documentación técnica pertinente según lo estipulado en el Anexo 10 de S.I. 2008 Nº 1597.

Nos comprometemos a transmitir, a petición de las autoridades nacionales, información pertinente sobre esta maquinaria parcialmente completa. El método de transmisión será electrónico.

Esta maquinaria no debe ponerse en servicio hasta que haya sido incorporada en los modelos Toro homologados, según lo indicado en la Declaración de conformidad correspondiente y de acuerdo con todas las instrucciones, para que pueda declararse conforme a todas las Directivas pertinentes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



John Heckel
Director de Ingeniería
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Marzo 23, 2023

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom